

Da, wo sich die Elk Mountains erheben, ritten vier Männer über ein Hochplateau. Es waren Old Shatterhand, der schwarze Tom, die Tante Droll und Fred Engel. Sie brachen noch vor den anderen auf, um der Spur der Tramps zu folgen.

Auf einmal sagte Tom: „Halt, sind das nicht Reiter, die dort kommen?“ Nach einiger Zeit erkannte man, dass es Reiter seien, und bald darauf zeigte es sich, dass sie Uniformen trugen; es waren Soldaten. Es waren ihrer zwölf. Der Offizier musterte die vier Reiter mit finsterem Blick und fragte dann:

»Darf ich fragen, wohin Ihr wollt, Sir?«

»Zunächst nach Elk Mountains.«

»So muss ich Euch vor den Roten warnen,« meinte der Offizier.

»Danke! Ich habe die Indianer nicht zu fürchten. Die Roten lebten ja gerade jetzt in tiefem Frieden mit den Weißen, und zumal die Utahs.«

»Das ist möglich; aber wir wissen ganz genau, dass sie seit kurzem die Kriegsbeile ausgegraben haben. Gerade die Utahs haben alle Veranlassung, gegen die Weißen ergrimmt zu sein. Es ist eine Gesellschaft von weißen Goldsuchern in der Nacht in eins der Utahlager gebrochen. Die Utahs sind erwacht und haben sich zur Wehr gesetzt, wobei viele von ihnen von den weit besser bewaffneten Weißen getötet worden sind. Die Utahs haben eine Gesandtschaft nach Fort Smith geschickt, welche Schadenersatz verlangen sollte. Doch den Weißen fällt es gar nicht ein, den Roten die Berechtigung zu irgendeiner Forderung zuzusprechen. Infolgedessen sind die Tomahawks ausgegraben worden. Es sind einige Offiziere zu den Navajos hinab, um sie gegen die Utahs zu gewinnen, und das ist auch gelungen.«

Das Gesicht Old Shatterhands verfinsterte sich, als er dies hörte. Er sagte kopfschüttelnd: »Also erst werden die Utahs überfallen, beraubt und ihrer viele getötet; als sie Bestrafung und Ersatz verlangen, weist man sie ab, und nun, wenn sie die Angelegenheit in die eigenen Hände nehmen, hetzt man die Navajos gegen sie und bezahlt diese letzten mit der Beute, welche den Beleidigten abgenommen wird! Ihre Erbitterung muss groß sein, und wehe nun allerdings dem Weißen, welcher in ihre Hände fällt!«

Tam, kde se zvedá pohoří Elk Mountains⁹⁷, jeli přes náhorní rovinu čtyři jezdci. Byli to Old Shatterhand, Černý Tom, Teta Droll a Fred Engel. Vydali se ještě před ostatními na cestu, aby sledovali stopu trempů.

Náhle řekl Tom: „Stát, nejsou to jezdci, co tam přijíždějí?“ Po nějaké chvíli rozeznali, že to jezdci jsou, a brzy nato se ukázalo, že mají na sobě uniformy; byli to vojáci. Bylo jich dvanáct. Důstojník si ty čtyři jezdce měřil zachmuřeným pohledem a pak se zeptal:

„Smím se zeptat, kam jedete, pane?“

„Nejdřív do Elk Mountains.“

„Tak to vás musím varovat před rudochy,“ řekl důstojník.

„Děkuji! Já se indiánů nemusím bát. Rudí žili právě teď v hlubokém míru s bělochy, a zejména Utahové.“

„To je možné; ale my víme docela určitě, že nedávno vykopali válečnou sekyru. Právě Utahové mají příčinu, aby byli na bělochy rozlíčení. Jedna společnost bílých zlatokopů vnikla v noci do tábora Utahů. Utahové se probudili a bránili se, přitom mnoho z nich bylo lépe ozbrojenými bělochy zabito. Utahové poslali do Fort Smith vyslance, který měl požadovat náhradu škody. Ovšem bílým přece ani nenapadne, aby rudochům přiznali odůvodněnost jakéhokoliv požadavku. Následkem toho byly vykopány tomahavky. Několik důstojníků šlo k Navajům, aby je získali proti Utahům a to se podařilo.“

Tvář Old Shatterhanda se zachmuřila, když to uslyšel. Řekl, potřásaje hlavou: „Tak nejprve jsou Utahové⁹⁸ přepadeni, vyloupeni a mnozí zabiti; když požadují potrestání a náhradu, odmítnou je, a když teď berou záležitost do vlastních rukou, popouzejí proti nim Navaje⁹⁹ a zaplatí je kořistí, která byla uraženým sebrána! Jejich roztrpčení musí být veliké a běda tomu bělochovi, který jim padne do rukou!“

97 Elk Mountains – pohoří ve středozápadní části Colorada; je součástí jižního pásma Skalnatých (Skalistých) hor.

98 Utahové – indiánský kmen, žijící ve vnitrozemí západně od Mississippi.

99 Navahové (Navajové) – nejpočetnější etnická skupina mezi původním obyvatelstvem Ameriky. Původně žili v Kanadě a na Aljašce, v 15. století se přestěhovali do jihozápadní části Spojených států.